



Bericht April 1996 — Mai 1997

Report April 1996 — May 1997





RIAS BERLIN KOMMISSION
Funkhaus am Hans-Rosenthal-Platz
D-10825 Berlin
Telefon (030) 8503-6971
Telefax (030) 8503-6979
e-mail RIAS-BERLIN-KOMMISSION@t-online.de
homepage <http://www.scripps.ohiou.edu/RIAS>

**Zwischenstaatliche Organisation zur
Förderung der deutsch-amerikanischen
Völkerverständigung im Rundfunkwesen.**

**Binational organization for the promotion
of German-American understanding in the
field of broadcasting.**

Die RIAS BERLIN KOMMISSION fördert gemäß dem am 19. Mai 1992 zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika unterzeichneten Abkommen den Austausch von Personen und Informationen im Bereich des Rundfunkjournalismus zwischen beiden Ländern. Durch Vergabe von Produktionszuschüssen und eines jährlichen Radio- und TV-Preises unterstützt die RIAS BERLIN KOMMISSION Hörfunk- und Fernsehsendungen, die in besonderem Maße zur deutsch-amerikanischen Völkerverständigung beitragen.

Pursuant to the Agreement signed on May 19, 1992 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America the RIAS BERLIN COMMISSION promotes the exchange of persons and information in the field of broadcast journalism between the two countries. The RIAS BERLIN COMMISSION provides financial support and awards annual prizes to radio and television productions which contribute to the mutual German-American understanding.

Ehrenvorsitzende / Honorary Chairmen:

Manfred Kanther
Bundesminister des Inneren

J. D. Bindenagel
Chargé d' Affaires, a.i.
Embassy of the
United States of America, Bonn

Mitglieder / Members:

Dr. Hildegard Boucsein
Chairperson,
Staatssekretärin
Bevollmächtigte des Landes Berlin
beim Bund

Robert L. Earle
Vice-Chairman,
Minister-Counselor for Public Affairs
Embassy of the
United States of America, Bonn

Dieter Weirich
Chairman of the Program Committee,
Intendant Deutsche Welle, Köln

Jürgen Graf
Chairman of the Jury,
ehem. Hauptabteilungsleiter
Zeitgeschehen RIAS, Berlin

Elizabeth Pond
Deputy Chairperson of the Jury,
US correspondent, Bonn

Klaus Bald
Ministerialdirigent,
Auswärtiges Amt, Bonn

Joseph Bruns
Office of Communication
and Technology, USIA, Washington D.C.

Henry Hockeimer
former Associate Director USIA,
Washington D.C.

Roger Mudd
former CBS and NBC
chief correspondent,
Washington D.C.

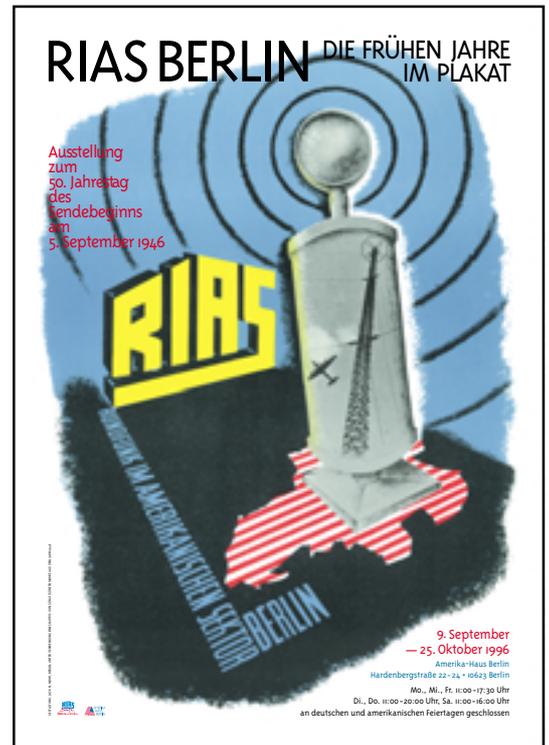
Dr. Wilhelm Wemmer
Ministerialdirigent,
Bundesinnenministerium, Bonn

**BÜRO BERLIN
OFFICE BERLIN:**

Rainer Hasters
Verwaltungsdirektor

Dr. Beate Wagner
Programmreferentin

Heidemarie Mauersberger
Assistentin



*Das Plakat
zur Ausstellung
RIAS BERLIN —
die frühen Jahre
im Plakat,
Amerika Haus Berlin,
September 1996,
gestaltet von
Jack N. Mohr
unter Verwendung
eines Original-
motivs von GÜMO
(Günter Mohr)
aus dem Jahr 1948.*

*The poster
announcing the
exhibition
RIAS BERLIN —
Posters of
the Early Years
in Amerika Haus,
September 1996.
It was composed by
Jack N. Mohr
incorporating a
1948 design by GÜMO
(Günter Mohr).*

Im Mai 1997 besteht die RIAS BERLIN KOMMISSION fünf Jahre. Am 19. Mai 1992 wurde das bilaterale Abkommen zur Gründung der Kommission von *Präsident George Bush* und *Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl* unterzeichnet.

Wenn man sich heute die Diskussionslage um die Haushalte in Bund und Ländern anschaut (dies gilt für die Bundesrepublik ebenso wie für die USA), dann können wir uns sehr glücklich schätzen, daß diese beiden Männer — anderthalb Jahre nach der Wiedervereinigung — beherzt zur Feder gegriffen und diese 40 Millionen DM-Stiftung möglich gemacht haben.

Der vorgelegte Jahresbericht ist mehr als ein Rückblick auf ein Jahr kontinuierlichen Arbeitens. In diesen Bericht spiegeln sich zugleich die Erfahrungen unserer Arbeit in den vergangenen fünf Jahren wider:

- Die Qualität unserer regulären Austauschprogramme hat sich herumgesprochen: 1997 wird der 200. Fellow im Rahmen unseres Journalistenaustausches den Atlantik überqueren.
- Das Programmangebot konnte ausgeweitet werden: neben der *Nachwuchsförderung für jüngere deutsche Journalisten* durch das normale sechswöchige USA-Programm haben wir uns jetzt auch die wichtige Zielgruppe der *erfahrenen Rundfunkredakteure* durch ein Zweiwochen USA-Programm erschlossen.

- Unsere Programmteilnehmer bauen aktiv an unserem deutsch-amerikanischen Journalistennetzwerk mit. In den USA haben wir inzwischen sehr gute Kontakte zu Radio- und TV-Stationen ausgebaut, von denen unsere deutschen Programmteilnehmer während ihres einwöchigen US-Rundfunkpraktikums profitieren.

Ich bin sicher, daß damit über 200 Fellows und d.h. über 200 Multiplikatoren auf beiden Seiten des Atlantiks dazu beitragen, daß vorhandene transatlantische Bindungen erhalten und gepflegt und wechselseitige Vorurteile abgebaut werden; beides ist uns sehr wichtig.

Dabei steht die Kommission in der Tradition des RUNDFUNKS IM AMERIKANISCHEN SEKTOR: *Als freie Stimme der freien Welt* hatte sich der RIAS BERLIN der Aufgabe verschrieben, den Gedanken der Freiheit und Demokratie zu befördern — über Grenzen und Mauern hinweg.

Ich bin davon überzeugt, daß dieser Auftrag auch von unseren Programmteilnehmern bewußt und verantwortlich angenommen und weiterverfolgt wird.

Im Namen der RIAS BERLIN KOMMISSION bedanke ich mich bei allen Vertretern aus Politik und Gesellschaft, die mit ihrem Engagement zum Erfolg unserer Arbeit beitragen.

Hildegard Boucsein

In May 1997, the RIAS BERLIN COMMISSION celebrated the fifth anniversary of its founding. The bilateral agreement establishing the Commission was signed by *President George Bush* and *Chancellor Helmut Kohl* on May 19, 1992.

Considering budget difficulties in both Germany and the United States, we should be very happy that — one and a half years after German unification — these two men made the courageous decision to create this DM 40 million foundation.

This report not only looks back over a year of continuous activity; it also reflects the experiences gained during the past five years.

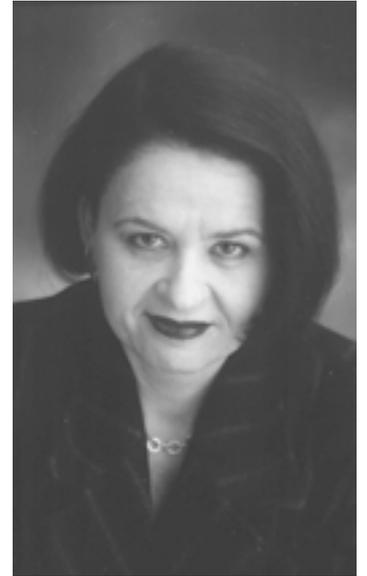
- Word about the quality of our regular exchange programs has spread. In 1997, our 200th fellow will cross the Atlantic to participate in one of our exchange programs for journalists.
- The scope of our programs has been expanded: In addition to promoting *young German journalists* in the course of our regular six-week USA program, we are now also organizing a two-week USA program focusing on *experienced broadcast journalists* as an important target group.
- The participants in our programs are actively creating a network of German and American journalists. Both groups benefit from these contacts and the internships that result from them.

I am sure that the more than 200 fellows from both nations have an important snowball effect promoting and maintaining bonds across the Atlantic. They also help eradicate prejudices. These are the two most important aspects of the exchange experience.

With its activities, the Commission is continuing the tradition of RIAS, the RUNDFUNK IM AMERIKANISCHEN SEKTOR: As a free voice of the free world, RIAS BERLIN worked to promote the ideas of freedom and democracy — across all borders and walls.

I am convinced that the participants in our programs are also aware of this mission and accept and promote it in a responsible way.

On behalf of the RIAS BERLIN COMMISSION, I should like to thank all politicians and public representatives who have helped to make our work as successful as it is.



Dr. Hildegard Boucsein,
*Staatssekretärin,
Bevollmächtigte
des Landes Berlin
beim Bund*

Dr. Hildegard Boucsein,
*Permanent
Under Secretary,
Envoy of the
State of Berlin
to the Federal
Government*



Robert L. Earle,
Minister-Counselor
for Public Affairs,
United States
Embassy, Bonn.

Robert L. Earle,
Gesandter-
Botschaftsrat
für Öffentliche
Angelegenheiten,
U.S.-Botschaft,
Bonn.

The RIAS BERLIN COMMISSION explores more than a meeting of two worlds in a geographic sense — Germany in Europe, the United States in North America. It also walks the fine line between old ideas and new technologies, fast-paced modern life and deep cultural tradition, and the simple absence of knowledge versus real understanding.

No one can resolve these puzzles — which exist on both sides of the Atlantic — in the perfect, definitive fashion, getting the whole picture *just right*. The beauty of journalism, however, and the power of the RIAS BERLIN COMMISSION's programs is that they keep on raising questions, keep on building and re-building the mosaic of insight that ultimately provides a working grasp of today's agenda and tomorrow's emerging challenges.

In today's changing transatlantic relationship, in fact, the moment perhaps belongs to journalism above all other inquisitive disciplines, especially to the broadcast forms of journalism — radio and television. The old truths of the Cold War are simply vanished. The new truths of the 21st century are accumulating substance grain by grain, like shifting sand on a beach.

Historians will have to wait for some *settling* to occur before they can document the changes in German and American relations taking shape during this decade. Even economists and political scientists must reconsider their long-standing analytic models.

Journalists, however, are the right observers to accumulate data and explore provisional interpretations of how global interdependence is affecting relations between our two peoples, and how global competitiveness is streamlining relations between our respective business and industrial sectors.

Make no mistake: Germany and the U.S. are both involved in a single process of complex change, and they are called upon to make that process work. But journalists spot the differences between us, the peculiarities, the innovations and the inhibitions so well. Their job is to make us all see and hear the sights and sounds of what is new and therefore what is *news*. Over and over again, like waves, they hit that coastline of the future, and inescapably become part of that future themselves.

Can a concentrated effort to encourage German and American journalists to cover each others' countries add up to a new look at an old relationship? Fast as journalists work, the Commission knows that they, too, will take years as they assess the social, political, and economic realities of the post-Cold War world ahead. But new RIAS grantees and the growing group of RIAS alumni clearly are developing fresh perspectives. And that's what the RIAS BERLIN COMMISSION's work is all about.

Die RIAS BERLIN KOMMISSION befaßt sich mit mehr als dem Zusammentreffen zweier Welten im geographischen Sinn — Deutschland in Europa, die Vereinigten Staaten in Nordamerika. Sie wandelt auch auf dem schmalen Grat zwischen alten Ideen und neuen Technologien, dem schnellebigen modernen Leben und der tiefverwurzelten kulturellen Tradition, der simplen Abwesenheit von Wissen gegenüber wirklichem Verstehen.

Niemand kann diese Rätsel — die auf beiden Seiten des Atlantiks bestehen — auf die perfekte, definitive Art lösen und dabei das ganze Bild richtig erfassen. Das Schöne am Journalismus und die Stärke der Programme der RIAS BERLIN KOMMISSION bestehen jedoch darin, daß sie weiterhin neue Fragen stellen und am Mosaik der Einsicht Steine neu oder anders legen, das letztlich ein ausreichendes Verständnis der Tagesordnung von heute und der neuen Herausforderungen von morgen ermöglicht.

Bei den sich wandelnden transatlantischen Beziehungen von heute kommt vor allen anderen wißbegierigen Disziplinen dem Journalismus eine große Bedeutung zu, insbesondere den in Rundfunk und Fernsehen übertragenen Formen des Journalismus. Die alten Wahrheiten des Kalten Krieges sind einfach verschwunden. Die neuen Wahrheiten des 21. Jahrhunderts sammeln sich Körnchen für Körnchen an — wie Flugsand am Strand.

Die Historiker werden warten müssen, bis sich der Wind etwas gelegt hat, bevor sie die während dieses Jahrzehnts erfolgten Veränderungen bei den deutsch-amerikanischen Beziehungen dokumentieren können. Sogar Ökonomen und Politologen müssen ihre herkömmlichen Analysemodelle überdenken. Journalisten sind jedoch die richtigen Beobachter, um Daten zusammenzutragen und zu interpretieren, wie die globale Interdependenz die Beziehungen zwischen unseren beiden Völkern beeinflußt und wie die globale Wettbewerbsfähigkeit die Beziehungen zwischen unseren jeweiligen Wirtschafts- und Industriezweigen verändert.

Um Mißverständnissen vorzubeugen: Deutschland und die Vereinigten Staaten sind an einem Prozeß komplexen Wandels beteiligt, der in vielerlei Hinsicht ein und derselbe Prozeß ist, und sie sind aufgerufen, zum Funktionieren dieses Prozesses beizutragen. Aber die Journalisten entdecken die Unterschiede zwischen uns, die Eigentümlichkeiten, die Neuerungen und die Hemmungen. Ihre Aufgabe besteht darin, die Bilder und Geräusche dessen zu sehen und zu hören, was neu ist und daher *Nachrichten* ausmacht. Immer wieder kommen sie wie Wellen an die Küste der Zukunft und werden unweigerlich zu einem Teil dieser Zukunft.

Können gemeinsame Bestrebungen zur Ermutigung deutscher und amerikanischer Journalisten, über das jeweils andere Land zu berichten, zu einem neuen Blick auf alte Beziehungen führen? So schnell Journalisten auch arbeiten, die Kommission weiß, daß es Jahre dauert, die sozialen, politischen und wirtschaftlichen Realitäten der Welt nach dem Kalten Krieg zu beurteilen. Aber die neuen RIAS-Stipendiaten und die wachsende Zahl von Ehemaligen eröffnen eindeutig neue Perspektiven. Und genau das ist Ziel der Arbeit der RIAS BERLIN KOMMISSION.

*Grußwort von
Bundeskanzler Helmut Kohl
zum fünfjährigen Bestehen der
RIAS BERLIN KOMMISSION
und zur Vergabe der
Rundfunk- und Fernsehpreise
1997.*

*Message from
Chancellor Helmut Kohl
on the fifth anniversary of the
founding of the
RIAS BERLIN KOMMISSION
and the occasion of the
1997 Radio and TV Awards.*



BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
DER BUNDESKANZLER

Grußwort

Zum dritten Mal verleiht die RIAS BERLIN KOMMISSION den Rundfunk- und Fernsehpreis für Produktionen, die in besonderem Maße der Verständigung zwischen den Völkern Deutschlands und der Vereinigten Staaten von Amerika dienen. Den diesjährigen Preisträgern spreche ich meine herzlichen Glückwünsche aus.

Gleichzeitig beglückwünsche ich die RIAS BERLIN KOMMISSION, deren Gründungsakt sich in diesen Tagen zum fünften Mal jährt. Als mein Freund George Bush und ich am 19. Mai 1992 zusammen das Gründungsabkommen unterzeichneten, hofften wir, daß das für die Völkerverständigung so wichtige Erbe, das der RIAS hinterließ, durch die Arbeit der Kommission weitergetragen werden kann.

Unsere Hoffnung ist durch Sie, die Mitglieder der RIAS BERLIN KOMMISSION, wahr geworden. Dafür danke ich Ihnen.

Daß in diesen Tagen der 200. „Fellow“ in die USA entsandt werden konnte, ist ein Beweis für Ihre hervorragende Arbeit. Durch persönliche Erfahrungen und Kontakte werden bei den in amerikanischen Medien Tätigen Interesse und Verständnis insbesondere für die neuen Bundesländer gestärkt. Das gleiche gilt für deutsche Journalisten, die den Deutschen in den neuen Bundesländern, für die der RIAS mit seinem der Wahrheit und Demokratie verpflichteten Programm über Jahrzehnte eine wichtige Informationsquelle war, als Frucht des Austauschprogramms Interesse und Verständnis für die Vereinigten Staaten von Amerika nahebringen können.

Zur Bewahrung dieses Erbes und dazu, es für die Zukunft als einen lebendigen Baustein der transatlantischen Brücke zu erhalten, haben auch Sie, liebe Preisträger, durch Ihre Produktionen in besonders herausragender Weise beigetragen. Möge die heutige Preisverleihung Ihnen und der RIAS BERLIN KOMMISSION ein Ansporn sein, auf dem eingeschlagenen Weg weiter voranzuschreiten.



GEORGE RUSH

May 23, 1997

I am delighted to send warm greetings to the members of the RIAS BERLIN Commission and distinguished guests gathered for this fifth anniversary celebration and award ceremony.

When I was privileged to serve as President of the United States, one of the highest priorities I had was to strengthen and broaden relations between the US and the Federal Republic of Germany. Working with my dear friend and respected colleague, Chancellor Kohl, we did that and much more as we successfully negotiated the turbulent waters of dramatic change – from a world divided, to a world transformed. It is important to note that, when the barrier separating German families for decades was ultimately breached, it was felled not by the forces of war – but by the force of ideas. That is why, when history renders its verdict of our actions during this crucial time for Germany and the world, it will be said we did the right thing – and that, together, we acted with principle.

Today, it is a source of unending pride that many of the initiatives we launched during that remarkable time are continuing to benefit our peoples – for just as the US-Germany relationship was critical to freedom's victory in the Cold War, so too is it today a major linchpin for securing a more peaceful and prosperous future. On that note, I am pleased to join in commending the members of the commission for RIAS, the fellows who are taking part, and all who lend their support to this wonderful program. Exchanges such as this are the sinews that bind our great countries together, and I commend you and wish you continued success in this very important work.

*Grüßbotschaft vom
ehem. Präsidenten der
Vereinigten Staaten von Amerika
George Bush
zum fünfjährigen Bestehen der
RIAS BERLIN KOMMISSION
und zur Vergabe der
Rundfunk- und Fernsehpreise 1997.*

*Message from former
President of the United States
George Bush
on the fifth anniversary of the
RIAS BERLIN COMMISSION
and the ceremony of the
Radio and TV Awards 1997.*



Programm der Verleihung der Rundfunk- und Fernsehpreise 1997 der RIAS BERLIN KOMMISSION im Varieté Chamäleon, gestaltet von Jack N. Mohr

Program of the Radio and TV Awards ceremony 1997 of the RIAS BERLIN KOMMISSION in the Varieté Chamäleon, designed by Jack N. Mohr

Rainer Hasters
Verwaltungsdirektor der
RIAS BERLIN KOMMISSION

Rainer Hasters
Executive Director of the
RIAS BERLIN KOMMISSION

Zum dritten Mal hat die RIAS BERLIN KOMMISSION im Mai 1997 ihre Radio- und Fernsehpreise für deutsche und amerikanische Programme verliehen. Dabei wurden in den letzten drei Jahren Sendungen zu ganz unterschiedlichen Themen preisgekrönt:

Neben historischen Themen, wie "Das Frolleinwunder — Liebe aus Ruinen" (TV-Preis 1995), wurden in zunehmendem Maße auch Produktionen ausgezeichnet, die sich mit Fragen des gegenwärtigen bzw. zukünftigen Zusammenlebens beschäftigen, wie z.B. *Hedrick Smith's* "Challenge to America — the US and German Economic System" (TV-Preis 1996) und *Tom Bansas* "Of Boeing, Beer and Benefits ...", ein Vergleich unterschiedlichen Managements und sozialer Sicherung auf beiden Seiten des Atlantiks (Radio-Preis 1997).

Erfreulich ist dabei, daß die Zahl der Einsendungen kontinuierlich auf knapp 100 gestiegen ist. Nachdenklich stimmt dagegen, daß die Einsendungen amerikanischer Journalisten nur rund ein Viertel der gesamten Wettbewerbsbeiträge ausmachen. Das zeigt, daß die deutsche Berichterstattung und das deutsche Interesse an den Vereinigten Staaten doch wesentlich ausgeprägter ist als umgekehrt. Hier auch das amerikanische Interesse an Deutschland zu wecken ist eine wesentliche Zielsetzung der gesamten Programmarbeit der RIAS BERLIN KOMMISSION.

Für die nächste Preisverleihung im Frühjahr 1998 erhoffen wir uns eine weiterhin steigende Zahl von Einsendungen.



In May 1997 the RIAS BERLIN KOMMISSION presented its third annual Radio and TV Awards.

Besides programs on historical subjects, such as "Das Frolleinwunder — Liebe aus Ruinen" (TV Award 1995), there have been an increasing number of prizes for broadcasts dealing with current and upcoming issues, for example *Hedrick Smith's* "Challenge to America — the US and German Economic Systems" (TV Award 1996) and *Tom Bansa's* "Of Boeing, Beer and Benefits ..." (Radio Award 1997), a comparison of the management styles and social systems in Germany and the US.

We have been very pleased to see the number of competition entries climb continuously to almost one hundred. American entries, however, amount to only 25 percent of all programs submitted for these awards. This underlines the fact, that German reporting on the United States of America is much more extensive than American reporting on German issues. It is a major objective of the RIAS BERLIN KOMMISSION to increase American interest in Germany.

We look forward to a further increase in the number of submissions for our next Radio and TV Awards, to be given in spring 1998.



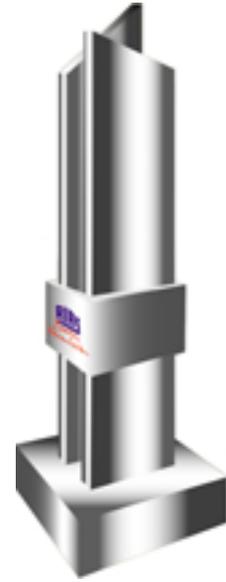
Begrüßung durch die Vorsitzende der RIAS BERLIN KOMMISSION, Dr. Hildegard Boucsein

• • •

Vergabe der RADIO- UND TV-PREISE 1997 der RIAS BERLIN KOMMISSION durch den Chargé d'Affaires der Botschaft der Vereinigten Staaten von Amerika in Deutschland, J. D. Bindenagel, und den langjährigen ARD-Korrespondenten in Washington, Werner Sonne.

• • •

Durch den Abend führte Jürgen Graf.



Ausgezeichnet wurden Hörfunk- und Fernsehproduktionen, die im besonderen Maße zur Völkerverständigung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vereinigten Staaten von Amerika beigetragen haben.



Awards were given for radio and TV productions which contributed extraordinarily to the mutual understanding between the people of Germany and of the United States of America.



JÜRGEN GRAF

Juryvorsitzender,
ehem. Hauptabteilungs-
leiter Zeitgeschehen RIAS,
Mitglied der
RIAS BERLIN KOMMISSION

...

ELIZABETH POND

Stellv. Juryvorsitzende,
US-Korrespondentin in Bonn,
Autorin der Bücher
Soviet Defense (1981) und
Beyond the Wall (1992),
Mitglied der
RIAS BERLIN KOMMISSION

...

WILLIAM SKANE

Producer,
CBS News, Washington D.C.

...

RALPH BEGLEITER

World Affairs Correspondent,
CNN, Washington D.C.

...

DIETER SCHRÖDER

Herausgeber
Berliner Zeitung

...

CLAUS DETJEN

Herausgeber
Märkische Oderzeitung,
ehem. Geschäftsführer der
Anstalt für Kabel- und
Satellitenkommunikation
des Landes Rheinland-Pfalz



Die Mitglieder
der Jury der
RIAS BERLIN
KOMMISSION
bei ihrer
Sitzung im
Frühjahr 1997
in Rheinsberg

*The members of
the jury of the
RIAS BERLIN
COMMISSION
at their
1997 session
in Rheinsberg.*



Die Mitglieder der Jury
und die RIAS BERLIN
KOMMISSION trauern
um ihr Jurymitglied
JENS FEDDERSEN.

Er hat durch seine
engagierte Mitarbeit
wesentlich zum Erfolg
der Radio- und TV-Preise
'95 und '96 beigetragen.
Wir werden ihn in
dankbarer Erinnerung
behalten.

*The members of the
jury and the RIAS BERLIN
COMMISSION fondly
remember their late jury
member JENS FEDDERSEN.
He contributed signifi-
cantly to the success
of the Radio- and
TV Awards '95 and '96.
We will never will forget
him!*

1. RADIOPREISE
1st RADIO AWARDS
Trophäe/Trophy

STEFFEN RADLMAIER
Wäschehändler, Weltbürger und ein Weltstar — Billy Joel und seine Familie (BR Studio Franken)

Die Arbeit erzählt die Vertreibung des Unternehmers Karl Joel aus Nazi-Deutschland, dessen Enkel Billy Joel als amerikanischer Popsänger ein Weltstar wurde. Der Bericht dokumentiert den erzwungenen Verkauf des Versandhandels Joel an Josef Neckermann, der damit einen Grundstein für seinen späteren Unternehmenserfolg legte.

The feature presents the little-known but typical story of the Jewish Joel family. It relives the emigration in the 1930s of popstar Billy Joel's grandfather, entrepreneur Karl Joel, and the forced sale of his mail-order firm to Josef Neckermann.

...

TOM BANSE
Of Boeing, Beer, Benefits and Berlin: The Unexpected Connection between Germany and the Pacific Northwest (KUOW-FM, Olympia WA)

Der Autor dokumentiert am Beispiel Airbus und Boeing zwei unterschiedliche Unternehmensstrategien und am Beispiel von Microsoft-Angestellten in Washington State und Bayern die gegensätzlichen Erwartungen an betriebliche und öffentliche soziale Leistungen.

In interviews with Microsoft employees in Bavaria and Washington State the author contrasts the very different styles and concepts of social benefits in the US and Germany.

1. FERNSEHPREIS
1st TV AWARD
Trophäe/Trophy

MANFRED BEHRENS, THEO ROOS
Hier oder nirgends ist Amerika — Wunderland zwischen den Zeilen (WDR)

Hemingway, Kerouac, Bukowski, Salinger — für Generationen von Lesern und Autoren haben amerikanische Schriftsteller das Amerikabild der Deutschen geprägt.

Hemingway, Kerouac, Bukowski, Salinger, and other American authors shaped the image of America for the postwar generation of both writers and readers in Germany.

2. FERNSEHPREISE
2nd TV AWARDS
Urkunde/Certificate

ANJA RIEDIGER
Sachsen goes Amerika — eine Leipziger Kneipe im fernen Land (MDR)

Statt amerikanischer Investoren in Leipzig, sächsische in New Leipzig. Eine Gruppe junger Leipziger Kneippiers versucht ihr Glück in einem verschlafenen Nest in North Dakota.

This time it's not Americans who are investing in Leipzig, but Saxons who are investing in New Leipzig. A group of young pubmeisters try their luck in a sleepy town in North Dakota.

...

DICK CUSTIN
Life in the fast lane (WZZM, TV-13)

Mit Erschrecken und Bewunderung erleben amerikanische Autofahrer die linke Spur auf deutschen Autobahnen.

Michigan drivers experience Germany's unlimited racing on autobahns with shock and admiration.

ANERKENNUNGEN
COMMENDATIONS
Urkunde/Certificate

INGOLF RACKWITH
Oberlausitz und Texas — sorbische Solidarität durch Zeit und Raum (MDR info)

Die Sendung zeigt die Bedeutung und die Beständigkeit ethnischer Minoritäten in beiden Ländern auf, sie weist damit zugleich nach, wie landsmannschaftliche Herkunft auch in der heutigen Zeit identitätsstiftend wirkt.

This program looks at the preservation over generations of the ethnic identity of a very special minority, the Sorbs, at home in Oberlausitz and in Texas. The program demonstrates how ethnic origin still influences peoples' identities today.

...

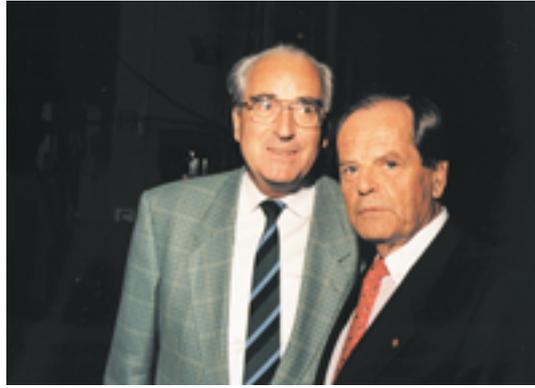
JOHANNES EGLAU
Im Visier des FBI — deutsche Autoren im US-Exil (SFB Fernsehen)

Herrn Eglau ist gelungen, FBI-Agenten als Zeitzeugen vor die Kamera zu holen, die in den vierziger Jahren Thomas Mann, Bertold Brecht, Lion Feuchtwanger und andere emigrierte Autoren bespitzelten.

The author interviewed not only relatives of spied-on emigre German authors like Thomas Mann, Bertold Brecht, and Lion Feuchtwanger, but also one of the FBI agents who shadowed them.

**BESONDERE WÜRDIGUNG/
SPECIAL APPRECIATION:**

SEBASTIAN SCHUBERT
Hier ist RIAS Berlin — Es geschah vor 50 Jahren (ZDF)





Über 300 Ehrengäste feierten die Preisträger 1997 und das fünfjährige Bestehen der RIAS BERLIN KOMMISSION.

More than 300 distinguished guests celebrated the 1997 award winners and the fifth anniversary of the RIAS BERLIN COMMISSION.



Das bekannte RIAS-Zeichen weist den Weg zur Preisvergabe 1997 im Variété Chamäleon in Berlins berühmten Hackeschen Höfen.

Der Preisträger des 1. Fernsehpreises, Theo Roos, singt ein Lied von Bob Dylan.

Das farbenprächtige Schlußbild des Abends.

The well-known RIAS logo marks the entrance to the Variété Chamäleon in Berlin's famous Hackesche Höfe, venue of the 1997 award ceremony.

The winner of the first prize for TV, Theo Roos, performs a song by Bob Dylan.

A colorful finale.



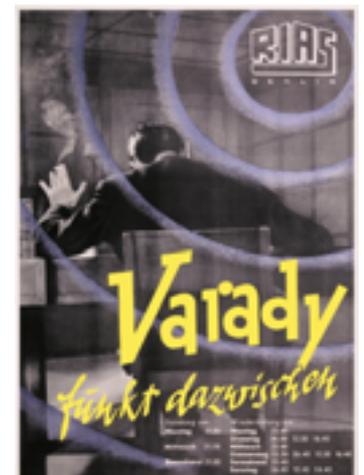
Die abgebildeten
Plakate stammen
von ...

... GÜMO
(Günter Mohr):
Das RIAS-
Sandmännchen
(1948/49);
Allgemeine Berliner
Jugendspiele (1948);
Beethoven IX.
Symphonie (1949);
Varady funkt
dazwischen (1948);
RIAS Berlin ruft:
Berliner, rettet
Euren Zoo (1949);

... Wolf Hoffmann:
Da werden Tiere
zu Hyänen (1948);

... Joh. Rackau:
Lachende Wald-
bühne (1953);
Mach mit!
RIAS-Hörer raten
Rätsel (1953);

... Leopold:
Jetzt auch als
Rundfunk.
Welle 492 (1946);



**Plakat-Ausstellung
zum 50. Jahrestag des
RIAS Sendebeginns**

**Poster Exhibition
celebrating the 50th Anni-
versary of RIAS Broadcasts**



Diese Ausstellung im *Amerika Haus Berlin* wurde von dem Designer *Jack N. Mohr* mit Unterstützung von *Petra Galle* und *Jutta Kroening* für die RIAS BERLIN KOMMISSION zum 50. Jubiläum des RIAS zusammengestellt, der am 7. Februar 1946 in der besetzten Viermächte-Stadt Berlin als *Drahtfunk im amerikanischen Sektor* (DIAS) seinen Betrieb aufnahm und seit dem 5. September 1946 als *Rundfunk im amerikanischen Sektor* (RIAS) über den Äther zu hören war.

Die Ausstellung läßt ein ganz wesentliches Element der Berliner Geschichte und der deutsch-amerikanischen Beziehungen lebendig werden. RIAS BERLIN, das war (und ist immer noch) ein überaus wichtiger Teil der eigenen Lebenserfahrung für viele Menschen — nicht nur in Berlin.

Die mehr als 30 RIAS-Originalplakate zu den unterschiedlichsten Themen lassen sichtbar werden, welche wichtige Rolle dieser Sender in der Kultur wie im täglichen Leben in den Nachkriegsjahren gespielt hat. Vor allem aber hat der RIAS mit seinem fairen Journalismus einen bedeutenden Beitrag zum Aufbau der deutschen Demokratie geleistet.

This exhibition in *Amerika Haus Berlin* was put together for the RIAS BERLIN KOMMISSION by designer *Jack N. Mohr*, with the support of *Petra Galle* and *Jutta Kroening*. RIAS (Radio in the American Sector) started transmitting by wire to the American sector of occupied Berlin on February 7, 1946. It could be received on the air from September 5, 1946.

The exhibition brings to life a significant element of the history of both Berlin and the German-American relationship. RIAS BERLIN was (and still is) a very important part of the life experience of many people, not only Berliners.

The more than 30 original posters, covering diverse themes, show what important role this station played in culture as well as in daily life in the postwar years. But most of all this station, with its fair style of journalism, contributed substantially to the formation of German democracy.

Links:
Pressekonferenz
am 5. September
im Amerika Haus
Berlin —
Josie Shumake,
Amerika Haus;
Jürgen Graf,
RIAS BERLIN
KOMMISSION;
Jack N. Mohr,
Grafik-Designer
und Gestalter
der Ausstellung;
Sebastian Steinke,
Joachim Schubert
Fernsehproduktion

On the left:
Press conference on
September 5, 1996,
Amerika Haus
Berlin.



*Ausstellungs-
eröffnung zur
50-Jahr-Feier im
Amerika Haus am
7. September 1996*

*Opening of the
exhibition, part of
the 50 years anni-
versary reception
at Amerika Haus,
September 7, 1996*



Kommissionsmitglied Henry Hockheimer begrüßte Im Frühjahr '97 Elke Labisch als 100. deutsche Programmteilnehmerin der RIAS BERLIN KOMMISSION.

In the spring of '97 commission member Henry Hockheimer welcomed Elke Labisch as the 100th German program participant of the RIAS BERLIN COMMISSION.

Rundfunkjournalisten besuchen Deutschland und die USA

Broadcast journalists visit Germany and the United States

In dem Berichtszeitraum von April 1996 bis Mai 1997 hat die RIAS BERLIN KOMMISSION sechs deutsch-amerikanische Austauschprogramme mit insgesamt 80 Teilnehmern durchgeführt.

Das Programm für deutsche Journalisten in den USA ist eingeteilt in politische Information, Rundfunkpraktikum und Besuch einer Journalistenschule. Während ihres etwa sechswöchigen Aufenthaltes in den Vereinigten Staaten von Amerika verbringen die Teilnehmer die erste und die letzte Woche jeweils zusammen in Washington und New York. Ein einwöchiges Rundfunkpraktikum gibt Gelegenheit zu einem intensiven Kontakt mit dem Alltag des amerikanischen Radio- und Fernsehjournalismus und kann danach den Zielen und Ansprüchen amerikanischer Journalistenschulen gegenübergestellt werden, die die Teilnehmer für etwa zwei Wochen besuchen.

Das neue zweiwöchige USA-Redakteursprogramm führt erfahrene deutsche Rundfunkredakteure auf einen Informationsbesuch nach Washington, New York und zur RTNDA-Jahrestagung.

Amerikanische Rundfunkjournalisten in Deutschland lernen in einem zweiwöchigen Programm Politik, Wirtschaft und Medienlandschaft durch Besuche in Bonn, Brüssel oder Straßburg, Berlin und den neuen Bundesländern kennen. U.S.-Journalisten, denen eine längere Freistellung von ihrem Sender gewährt wird, bieten wir zusätzlich einen mehrwöchigen Praktikums- oder Rechercheaufenthalt in Deutschland an.

Between April 1996 and May 1997 the RIAS BERLIN COMMISSION organized six German-American exchange programs for a total of 80 broadcast journalists.

The USA program for German broadcast journalists consists of political briefings, practical training in broadcasting, and attendance at a school of journalism. All participants spent the first week together in Washington and the last week in New York. One week of practical broadcasting training affords the opportunity to experience everyday life at American radio and TV stations. This allows the participants to contrast the theories they explore in a university setting with the hands-on reality of the workplace.

The new two-week program for experienced German broadcast editors takes the participants to Washington, New York and to the annual RTNDA-Convention.

American broadcast journalists in Germany get to know politics, economy, and the media in Germany and its European neighbors by visiting Bonn, Brussels or Strasbourg, Berlin and the new federal states in a two weeks program. US journalists, who can extend their absence from their home station longer, may stay on for several weeks of additional practical training or research in Germany.



9. März bis 28. April
March 9 until April 28

Zwölf deutsche Journalisten in den USA: Programm in Washington und New York; Besuch von Journalistenschulen (Universität von Florida, Colorado, Duke Universität oder Texas A & M); individuelles Rundfunkpraktikum.

Twelve German journalists in the US: Program in Washington and New York; attendance at a school of journalism (Universities of Florida, Colorado, Duke University or Texas A & M); individual broadcast internship.

Christian Brockert
MDR info und
Uni-Radio Mephisto 97.6, Leipzig

Ellis Fröder
WDR, Köln

Ariane Giese
Radio Regenbogen, Baden-Baden

Mario Göhring
NDR, Kiel

Dirk-Michael Grötzsch
evangel. Kirchenfunkredaktion
Radio PSR, Leipzig

Thomas Hollmann
SFB/ORB Inforadio, Berlin

Veit Malolepsy
Radio PSR, Leipzig

Simone de Manso Cabral
Deutsche Welle TV, Berlin

Patricia Pantel
ORB Radio „Fritz“, Potsdam

Katrin Schlenstedt
MDR, Leipzig

Christine Thalmann
Sender Freies Berlin

Mathias Werth
WDR, Köln

This trip successfully countered many of my illusions of Germany. Instead of only remembering newsreels of Hitler, or videotapes of the celebration of unification, I have filled the rest of my brain archives with new pictures of Germany's past and its present. Not only is there new knowledge about the country's challenges, but there are many memories of the laughter and compassion of the German people.

Melissa Wright,
WSOC-TV, Charlotte, NC



8. Juni bis 23. Juni
June 8 until June 23

Dreizehn amerikanische Journalisten in Deutschland: Bonn, Straßburg, Berlin, Leipzig und Weimar; individuelles Verlängerungsprogramm für vier Teilnehmer.

Thirteen American Journalists in Germany: Bonn, Strasbourg, Berlin, Leipzig and Weimar; individual extension program for four participants.

Colony Brown
RTNDF, Washington, DC

Andrew Finlayson
KTVU/FOX, San Francisco, CA

YoYo (Yong-Beom) Kim
Twin Cities Public Television,
Saint Paul, MN

Lynda Kraxberger
KOMU-TV, Columbia, MO

Maggie Lineback
WXIX-Television, Cincinnati, OH

Melanie S. Peeples
Public Radio WUAL/WQPR,
Tuscaloosa, AL

Emily Roane
Alabama Public TV, Montgomery, AL

Eddie Rollins
Alabama Public TV, Montgomery, AL

Roxanne Russell
CBS News, Washington, DC

Teri Schultz
CNN, Helsinki, Finland

Charles Van Dyke
NBC Radio News, Arlington, VA

Michele Williams
WHWH AM, Princeton, NY

Melissa Wright
WSOC-TV, Charlotte, NC



14. September bis 27. Oktober
September 14, until October 27

Zwölf deutsche Journalisten in den USA: Programm in Washington und New York; RTNDA Jahresversammlung in Los Angeles; Besuch von Journalistenschulen (Universität von Missouri, Ohio, Duke oder Syracuse Universität); individuelles Rundfunkpraktikum.

Twelve German journalists in the US: Program in Washington and New York; RTNDA convention in Los Angeles; attendance at a school of journalism (Universities of Missouri, Ohio, Duke or Syracuse University); individual broadcast internship.

Mosjkan Ehrari
ORB Radio „Fritz“, Potsdam

Margit Geßner
ORB, Potsdam

Carsten Heller
MDR info, Leipzig

Sven-Gábor Jánosky
Uni-Radio Mephisto 97.6, Leipzig

Marcel Kolvenbach
WDR, Köln

Elisabeth Müller
Sender Freies Berlin

Dr. Gisela Palmes
WDR, Köln

Juana Perke
ZDF, Mainz

Hilke Petersen
Sender Freies Berlin

Anette Reiß
MDR, Leipzig

Bernd Schekauski
MDR, Leipzig

Bettina Winter
MDR, Dresden

31. August bis 15. September
August 31 until September 15

Neunzehn amerikanische
Journalisten in Deutschland:
Bonn, Brüssel, Berlin,
Dresden, Weimar und
Leipzig; individuelles
Verlängerungsprogramm
für zehn Teilnehmer.

Nineteen American
Journalists in Germany:
Bonn, Brussels, Berlin,
Dresden, Weimar, and
Leipzig; individual
extension program for ten
participants.



Tracy Berry, KEZI-TV, Eugene, OR

Meredith Buel
Voice of America, Washington, DC

William Christopher
WBCU AM Radio, Union, SC

Donn Cost Jr., CNN, Atlanta, GA

Sonia Y. Debreczeni
ONN/WBNS, Columbus, OH

Wendy Ellis, KING-TV, Seattle, WA

Deirdre Fitzpatrick
KCCI-TV, Des Moines, IA

Amy Freeze
East Metro Edition, Portland, OR

Steve Hunsicker
WTVC-TV, Chattanooga, TN

Greta Kreuz
WJLA-TV, Washington, DC

Mary Mares
FOX News, WFLD-TV, Chicago, IL

Tony Paniagua
KVOA-TV 4, Tucson, AZ

Thomas Picciano
WSKG Public TV/Radio,
Binghamton, NY

Lisa Pierpont
WCVB-TV, Boston, MA

Jay Trobec
KELO-TV (CBS), Sioux Falls, SD

Frank J. Ucciardo
WPIX-TV Inc., New York, NY

Jim Wallace
West Virginia Public Radio
Network, Charleston, WV

Catharine Wills
Business News Network,
Colorado Springs, CO

Mia Zuckerkandel
KRON-TV, San Francisco, CA



„A truly perfect overview of Germany's government and the major issues. And a super perspective of culture as well. I learned about reunification from those who are actually facing the problems, from the citizens of East and West. Danke!“

The best part of my trip was experiencing the people: both those in official appointments, and others we met. I found some differences between Americans and Germans ... Germans do have a distinctive temperamentality, but are generally more relaxed than Americans. I have always noted the German people to be less friendly upon the initial casual contact, but as friendly or more friendly than Americans once they felt comfortable in the the other's company. Americans on the other hand are generally friendlier upon the first contact ...

**William Christopher,
WBCU AM Radio, Union, SC**

...

This was a wonderful experience. It was very well organized and executed. The RIAS BERLIN COMMISSION provided us with a good mixture of meetings with government and economic officials, visits of broadcast facilities and sightseeing. All of it was handled in a first-class fashion with good attention to our needs. In general, it was superb.

**Jim Wallace,
West Virginia Public Radio,
Charleston, WV**

...

To say being a participant in the journalist exchange program was a trip I will never forget just doesn't seem to come close enough.

**Catherine Wills,
Business News Network,
Colorado Springs, CO**

One of the rays of sunshine shedding light on the dark of Germany's past and on the nation's pathway to a seemingly much brighter future is the RIAS BERLIN COMMISSION. Formerly a beacon of truth during the cold war, RIAS's study programs for German and American journalists provide a two-way bridge of communication designed to foster a greater understanding between the two nations.

The Journalist Exchange Program is outstanding. It offers an excellent opportunity for journalists and a great education about Germany. It is a real achievement in the effort to build bridges between our two countries and is a unique resource highlighting the post Cold War partnership between the United States and Germany. The study program carries on the legacy of RIAS and its rich tradition to a new generation of journalists.

**Meredith Buel,
Voice of America,
Washington, D.C.**

...

Either way, what I enjoyed most about the German study program was the chance to analyze, compare and digest the similarities and differences of both countries firsthand and share them with my fellow colleagues from both sides of the atlantic.

**Tony Paniagua,
KVOA-TV4, Tucson, AZ**

Es war eine interessante und tolle Reise in die USA – ich lebe noch immer in Erinnerungen. Sehr gutes Programm, sehr interessante Gesprächspartner.

Jost Bösenberg
ORB, Potsdam

...

Trotz der kurzen Zeit, die uns zur Verfügung stand, gelang es, für uns ein Puzzle zusammenzusetzen, das den Zustand der US-amerikanischen Gesellschaft am Ende der ersten Amtsperiode Bill Clintons adäquat widerspiegelt.

Wolfgang Aigner
BR, München

...

Was den USA-Aufenthalt der RIAS-KOMMISSION so genial macht, ist die Mischung der Angebote und die Alltäglichkeiten, die zu Abenteuern werden können.

Thorsten Klauschke
Deutsche Welle TV, Berlin

...

Sehr gut war die Vielfalt der meetings und Veranstaltungen, die speziellen Einblicke in das „politische Leben“ als auch den „American way of life“.

Petra Schwarz
SFB, Berlin

Ich fand die inhaltliche und organisatorische Betreuung während des USA-Aufenthaltes außerordentlich und hervorragend, die erworbenen Einsichten in amerikanische Denk- und Funktionsweisen ermöglichten mir eine bessere Einschätzung politischer und sozialer Vorgänge.

Dr. Claudia Schreiner
MDR, Dresden

...

Die unmittelbaren Kontakte und zahlreiche Treffen mit kenntnisreichen Persönlichkeiten haben für mich den eigentlichen Wert dieser hervorragend organisierten und bis ins Detail fast perfekt durchgeführten Reise ausgemacht.

Helmut Jacobi
SDR, Stuttgart

...

Das Programm war vielseitig und in jeder Beziehung eine große Horizonterweiterung. Die Reise hat mein Hintergrundwissen über das US-Wahlsystem erheblich erweitert. Vor dem Hintergrund der großen wirtschaftlichen und sozialen Umbrüche in Europa war das Studium der ökonomischen Stimmung in Amerika sehr lehrreich!

Jürgen Osterhage
MDR, Dresden

...

Hervorragende Mixtur von Pflichtprogramm mit obligatorischen Programmpunkten und Zeit zur eigenen Entfaltung.

Hermann Engelbrecht
SFB, Berlin



28. September bis 13. Oktober
September 28 until October 13

Neues, zweiwöchiges
Redakteursprogramm.
Zwölf erfahrene deutsche
Rundfunkjournalisten in den
Vereinigten Staaten:
Washington und New York;
RTNDA Jahresversammlung
in Los Angeles.

New two week program
for experienced journalists.
Twelve German editors
in the United States:
Washington and New York;
RTNDA convention in
Los Angeles.

Wolfgang Aigner
BR, München

Michael Altrichter
SWF, Baden-Baden

Jost-Arend Bösenberg
ORB, Potsdam

Hermann Engelbrecht
Sender Freies Berlin

Susanne Gelhard
ZDF, Mainz

Konstantin von Hammerstein
DeutschlandRadio, Berlin

Helmut Jacobi
SDR, Stuttgart

Thorsten Klauschke
Deutsche Welle TV, Berlin

Jürgen Osterhage
MDR, Dresden

Andreas Pawlouschek
NDR, Hamburg

Dr. Claudia Schreiner
MDR, Dresden

Petra Schwarz
Sender Freies Berlin



15. März bis 27. April
March 15 until April 27

Zwölf deutsche Journalisten
in den USA: Programm in
Washington und New York;
Besuch von Journalistenschulen
(Universität von Colorado,
Südkalifornien, Duke Universität
oder Texas A & M); individuelles
Rundfunkpraktikum.

Twelve German journalists in
the US: Program in Washington
and New York; attendance at a
school of journalism (Universities
of Colorado, Southern California,
Duke University or Texas A & M);
individual broadcast internship.

Ines Arland
Deutsche Welle, Köln

Mandy Asbach
Sachsen Fernsehen & Co.
Betriebs GmbH, Chemnitz

Rüdiger Baumann
BR, Nürnberg

Andreas Berger,
MDR, Dresden

Ina Bergmann
NDR, Rostock

Ralf Fronz
MDR, Leipzig

Alexander Krahe
SR, Saarbrücken

Elke Labisch,
Deutsche Welle TV, Berlin

Petra Meier
SAT.1 Regional Report, Hamburg

Simone Varga
MDR, Dresden

Philipp Velten
WDR, Düsseldorf

Ralf Zimmermann v. Siefert
NDR, Schwerin

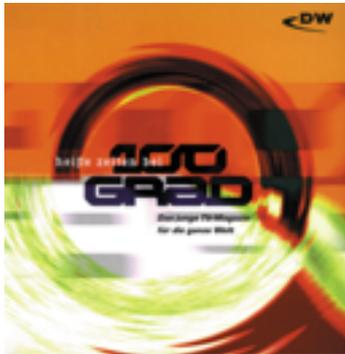
Neben den deutsch-amerikanischen Austauschprogrammen ist die Unterstützung von deutschen und amerikanischen Hörfunk- und Fernsehproduktionen, die das gegenseitige Kennenlernen und Verständnis fördern, ein weiterer wichtiger Arbeitsbereich der RIAS BERLIN KOMMISSION.

Aus einer Vielzahl von Anfragen und Anträgen gewährte die Kommission 1996 Zuschüsse für insgesamt sechs Produktionen.

In addition to the German-American exchange programs, another important task of the RIAS BERLIN COMMISSION is to support German and American radio and television productions which promote mutual understanding.

From a number of applications and submissions, the Commission selected a total of six productions, which received grants in 1996.

Das
100 Grad-Team
bei der Arbeit
am Strand
von Malibu
The
100 Degrees
team
at work at
Malibu beach



*Sharing the Front –
German and American Armies
in Today's Europe*
(AMELAN TV GmbH)

Ein Dokumentarfilm über die Deutsch-Amerikanische Freundschaft innerhalb der NATO und wie beide Länder ihre militärische Kooperation im Vorfeld der kommenden NATO-Osterweiterung steigern.

• • •

*Deutsche Welle tv – 100 Grad
Das junge TV-Magazin für die
ganze Welt*

Junge Deutsche und Amerikaner zwischen Mythen und Realität

• • •

*Die Rückkehr der Amerikaner
zum Pariser Platz Nr. 2*
(Michael Blackwood Productions)

Ein Dokumentarfilm über Geschichte und Zukunft der amerikanischen Botschaft am Brandenburger Tor.

• • •

*Widerspruch und Widerstand in
der DDR 1949-1989*
(Hava Kohav
Theatre Foundation, Inc.)

Die Wahl zwischen Verantwortung und Widerstand des Einzelnen oder Zusammenarbeit und Anpassung

*Sharing the Front –
German and American Armies
in Today's Europe*
(AMELAN TV GmbH)

A documentary on the German-American friendship within NATO and how both countries are increasing military cooperation in advance of eventual NATO expansion eastward.

• • •

*Deutsche Welle tv – 100 Degrees
The Young TV Magazine for the
Whole World*

Young Americans and Germans between myth and reality

• • •

*The Return of the Americans
to Pariser Platz No. 2*
(Michael Blackwood Productions)

A documentary about the history and future of the American Embassy at the Brandenburg Gate, Berlin.

• • •

*Dissent and Resistance in the
GDR 1949-1989*
(Hava Kohav
Theatre Foundation, Inc.)

The choice between responsibility and individual resistance or collaboration and compromise



Die Rückkehr der Amerikaner zum Pariser Platz Nr. 2
Der Produzent Michael Blackwood im Gespräch mit dem Architekten Prof. Josef P. Kleihues

The Return of the Americans to Pariser Platz No. 2
Producer Michael Blackwood talks with architect Prof. Josef P. Kleihues

George C. Marshall,
1947 bis 1949
Außenminister
der Vereinigten
Staaten
von Amerika,
erhielt 1953
den Friedens-
Nobelpreis

George C. Marshall,
United States
Secretary
of State,
1947 to 1949,
was awarded
the Nobel
Peace Prize
for 1953



Der 5. Juni 1947 veränderte Europa. An diesem Tag wurden die Hörer eines Vortrags an der *Harvard Universität* zu Zeugen der Geschichte: *George C. Marshall*, Außenminister der Vereinigten Staaten, kündigte der ganzen Welt ein sensationelles Programm zum Wiederaufbau Europas an. Europa sollte nach einem verheerenden Krieg wieder einen wirtschaftlichen und politischen Machtfaktor im internationalen Gefüge darstellen. In wenigen Jahren gelang dem *Marshall-Plan* das Kunststück, sechzehn europäische Nationen, die zuvor untereinander einen erbitterten Krieg geführt hatten, an einen Tisch zu bringen und die Perspektive für ein geeintes Europa zu schaffen.

Von größter Bedeutung war der *Marshall-Plan* vor allem für Deutschland. Die katastrophalen Zustände im Land nach einem sinnlosen Krieg, die Scham über die eigene Schuld — die Chancen für eine rasche Wiederaufnahme in eine europäische oder gar internationale Gemeinschaft standen schlecht. Erst mit dem *Marshall-Plan* erhielt Deutschland neue Perspektiven. Durch die finanzielle Hilfestellung der Amerikaner — verbunden mit dem sprichwörtlichen deutschen Fleiß — gelang Deutschland, was niemand für möglich gehalten hätte: Ein wirtschaftlicher Aufschwung, der bis zum heutigen Tage seinesgleichen sucht.

13 Milliarden Dollar wurden in der Zeit von 1947 bis 1952 von den Amerikanern aufgewandt, um Europa wie einen Phoenix aus der Asche auferstehen zu lassen.

1997 begeht der *Marshall Plan* ein großes Jubiläum: Die Rede von *George C. Marshall* jährt sich zum fünfzigsten Mal, der 5. Juni 1947 hat den Grundstein gelegt für das heutige Deutschland und für die Internationalisierung des sozialen, wirtschaftlichen und politischen Gewebes der Welt.

Für die RIAS BERLIN KOMMISSION ist dieser Jahrestag eines der wichtigsten Ereignisse des 20. Jahrhunderts — Anlaß, insgesamt drei Projekte über den *Marshall-Plan* zu fördern:

Dokumentarfilm über den Marshall Plan
(EFC Film & Video Production)

...

Die Auferstehung Europas /
(TANGRAM-
Christian Bauer Filmproduktion)

...

*Markt contra Plan —
Wirtschaftliche Ordnung in
Deutschland 1945 — 1961*
(Haus der Geschichte, Bonn)

Audiovisuelle Information
über den Marshall-Plan /
Ausstellung vom 13. März
bis zum 8. Juni 1997

One event of June 5, 1947 changed the history of Europe. On that day, the audience at Harvard University heard American Secretary of State George C. Marshall announce a sensational program for the reconstruction of Europe. After the devastation of World War II, Europe would again assume a position of political and economic power on the international stage. Within a few years, the Marshall Plan achieved the almost impossible by bringing together sixteen former enemies to lay the groundwork for a unified Europe.

The Marshall Plan was of particular importance for Germany. Given the terrible state of the country after the senseless war, and the shame and guilt felt by the German people, the chances that Germany could be re-integrated into the international or even European community were slim. Before the Marshall Plan was developed, Germany had no real prospects. The combination of financial aid from America and the well known industriousness of the German people succeeded in creating an economic upswing that has been unequalled until today.

Between 1947 and 1952, the Americans spent 13 billion Dollars to help Europe rise like a phoenix from the ashes.

1997 marked an important anniversary of the Marshall Plan: Fifty years ago — on June 5, 1947 — George C. Marshall made his famous speech which laid the foundations of modern Germany and of the internationalization of social, economic, and political structures in the world.

For the RIAS BERLIN COMMISSION this anniversary is one of the most important events of the 20th century — reason to support three projects on this subject:

*Documentary
on the Marshall Plan*
(EFC Film & Video Production)

• • •

A new morning for Europe
(TANGRAM-
Christian Bauer Filmproduktion)

• • •

*Market vs. Plan —
Economic orders in Germany
1945-1961*
(Haus der Geschichte, Bonn)

Audiovisual material on the
Marshall Plan /
Exhibition from March 13
to June 8, 1997

„Es ist nur logisch, daß die Vereinigten Staaten alles tun, was in ihrer Macht steht, Verhältnisse in der Welt zu fördern, ohne die es keine politische Stabilität und keinen sicheren Frieden geben kann“

George C. Marshall, 5. Juni 1947



Robert L. Earle,
RIAS BERLIN KOMMISSION;
Meg Moritz,
University of Colorado;
Dee Reid,
Duke University.

Prof. Charles Self,
Texas A & M University;
Sid Pactor,
University of Florida;
Ralph S. Izard,
Ohio University.

Duke University
De Witt Wallace Center for
Communication and Journalism
Executive Director: Dee Reid
Box 90241
Durham, North Carolina 27708-0241
Phone (919) 613-7330, Fax (919) 681-8288

Texas A & M University
Department of Journalism
Professor and Head: Charles C. Self
230 Reed McDonald Building
College Station, Texas 77843-4111
Phone (409) 845-4649, Fax (409) 845-5408

University of Florida
College of Journalism and Communication
Dean: Terry Hynes
2096 Weimer Hall
Gainesville, Florida 32611-2084
Phone (904) 392-5138, Fax (904) 392-3919

University of Colorado at Boulder
School of Journalism and Mass Communication
Dean: Willard D. Rowland jr.
Campus Box 287
Boulder, Colorado 80309-0287
Phone (303) 492-4364

Ohio University
E. W. Scripps School of Journalism
Dean: Ralph S. Izard
Box 2979, Athens, Ohio 45701-2979
Phone (614) 593-2590, Fax (614) 593-2592

Syracuse University
Newhouse School of Public Communication
Dean: David Rubin
215 University Place
Syracuse, New York 13244-2100
Phone (315) 443-2301, Fax (315) 443-3946

University of Missouri-Columbia
School of Journalism
Dean: Dean Mills
Box 838, Columbia, Missouri 65205
Phone (314) 882-4821, Fax (314) 882-4823

University of Southern California (USC)
Center for International Journalism
Co-Director: Edwin M. Reingold
ASC G 14, University Park
Los Angeles, California 90089-0281
Phone (213) 740-8277, Fax (213) 740-8624

Die *Radio and Television News Directors Foundation* (RTNDF) in Washington D.C. ist der amerikanische Organisationspartner der RIAS BERLIN KOMMISSION.

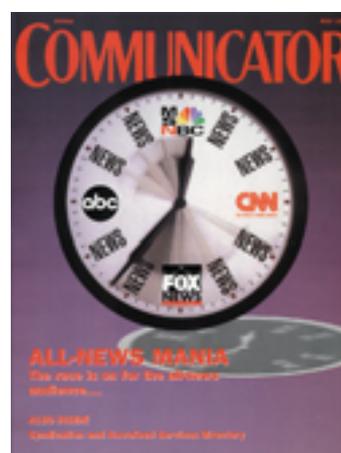
RTNDF ist eine direkt im amerikanischen Rundfunkwesen aktive Stiftung, in deren Muttergesellschaft *Radio and Television News Directors Association* rund 3.600 amerikanische Radio- und Fernsehnachrichten-Redakteure und damit wichtige „Politikredakteure“ des Landes organisiert sind. Gegründet 1946, ist RTNDA die größte und älteste Organisation von Nachrichtenredakteuren im Lande. RTNDA gibt die monatliche Fachzeitschrift *Communicator* heraus und veranstaltet eine jährliche Konvention, auf der aktuelle US-Medienthemen behandelt werden.

Weitere wichtige Partner der RIAS BERLIN KOMMISSION in den Vereinigten Staaten sind die acht universitären Journalistenschulen, die von den deutschen Rundfunkjournalisten im Rahmen der sechswöchigen USA-Programme für zwei bis drei Wochen besucht werden.

The American partner organization of the RIAS BERLIN COMMISSION is the *Radio and Television News Directors Foundation* (RTNDF) with its headquarters in Washington D.C.

RTNDF is a foundation which is directly involved in American broadcasting. Its parent organization is *Radio and Television News Directors Association* with a membership of approximately 3,600 American radio and television news editors, i.e. important “political editors” of the country. Founded in 1946, RTNDA is the largest organization of news editors in the USA and has the longest tradition in this field. The association publishes the monthly journal *Communicator* and organizes an annual convention where topical US media issues are discussed.

Other important partner organizations of the RIAS BERLIN COMMISSION in the United States are the eight university schools of journalism which the German broadcast journalists can visit for two to three weeks during their six-week information program in the USA.



Communicator, die monatliche Fachzeitschrift der RTNDA

Communicator, the monthly journal of RTNDA



**RIAS
Berlin
Kommission**

Newsletter

No. 1 - February 1997

Binational organization for the promotion of German-American understanding in the field of broadcasting.



Cutting the Alumni Reunion Cake

First US Alumni Meeting in Los Angeles a Big Success!

Over 50 US alumni and representatives from American partner universities, 24 German journalists from the 1996 fall programs and additional guests attended the workshops of the first Alumni Meeting of the RIAS BERLIN COMMISSION for former US program participants.

The first workshop, on October 30, updated the US journalists with the latest economic and political developments in Germany, with emphasis on the planned cuts in social spending. Guest speaker was Gert Aalsmeit, representative of German industry and trade, Washington. The panel consisted of Susanne Gelhard (ZDF), Jürgen Osterhage (MDR) and Jost Wizenberg (DRB).

The second workshop, on October 31, provided the opportunity to compare many aspects of German and American TV. The panelists Pam Benson (CNN), William Skene (CBS), Wolfgang Almer (BR), and Andreas Pawlowschek (ARD) discussed the differences and similarities of both country's TV systems before an audience of about 100 journalists. Both workshops were chaired by Robert L. Earle, chairman of the RIAS BERLIN COMMISSION.

A well attended reception hosted by RIAS, Missouri University and RTNDA introduced the exchange programs to a wider public and provided the German-American icing on the "Alumni Reunion Cake". Special thanks to Missouri University for preparing and cohosting this reception at the L.A. Bonaventure Hotel.

Program dates RIAS BERLIN COMMISSION 1997

March 15 - April 26, 1997 US Spring Program
September 6 - 20, 1997 US Editors Program
October 11 - November 23, 1997 US Fall Program
June 7 - 22, 1997 Germany Spring Program
September 27 - October 12, 1997 Germany Fall Program

April 24 - 26, 1997
July meeting for the 1997 Radio- and TV-awards of the RIAS BERLIN COMMISSION in Rheinsberg.
We have received 25 TV and 30 radio entries from German journalists and 10 TV and 3 radio entries from American journalists. The total, 68 entries, is slightly lower than last year when there were 75 applicants.

Friday, May 23, 1997, 8.00 p.m. Award Ceremony 1997 at the Variety Chameleon, Hackesche Höfe, Berlin (S-Bahn station Hackescher Markt)

Saturday, May 24, 1997, 11.00 a.m.
First German alumni meeting at Amerika-News Berlin.
Prominent guest speakers will address German-American media issues at this first German Alumni Meeting of the RIAS BERLIN COMMISSION. The former German participants in the USA programs (1993 to 1997) of the RIAS BERLIN COMMISSION will also be invited to the award ceremony Friday night.
More detailed information and the official invitation will be sent out to all German Alumni in April 1997.

May 23, 1997
Next meeting of the RIAS BERLIN COMMISSION

Applications for production support should reach the Berlin office of the Commission not later than **April 15, 1997.**

September 18 - 20, 1997
Second US Alumni Meeting for the class of 1996 in connection with the annual RTNDA convention in New Orleans.
More details will be made available in early July 1997. Twelve German participants in the Editors Program will be in New Orleans as well.

Letter from the Chairman:



I am delighted to present this first edition of the RIAS BERLIN COMMISSION's Alumni Newsletter. This is another venue through which we all - commission members, staff, alumni, partner institutions and friends - can stay in touch.

As you know, the Commission believes that it should do everything it can to create a German-American "Community of Communicators." So please keep us and your fellow RIAS alumni informed of what you are doing and thinking.

Best wishes for 1997.

Robert L. Earle
Robert L. Earle
Chairman, RIAS BERLIN COMMISSION

Erste Ausgabe des Newsletters der RIAS BERLIN KOMMISSION, herausgeben im Februar 1997

First issue of the RIAS BERLIN COMMISSION Newsletter, published in February 1997

Das Netzwerk für RIAS-Fellows wird mit dem im Februar 1997 erstmals erschienenen *Newsletter* gestärkt. Der *Newsletter* soll zweimal im Jahr erscheinen und neben Programm- und Ehemaligen-Informationen Nachrichten und Kommentare zu Politik und Medien für beide Seiten des Atlantiks enthalten.

Der *Newsletter* wie auch die jährlichen Treffen früherer Programmteilnehmer in Deutschland und in den Vereinigten Staaten von Amerika bilden wichtige Eckpunkte beim Aufbau eines Netzwerkes deutscher und amerikanischer Journalisten.

Weiterentwickelt wird dieses Netzwerk durch eine Vielzahl von individuellen Kontakten und durch die wechselnde Bereitschaft früherer Teilnehmer, an ihren Rundfunkstationen Besuche und Praktika für die laufenden Programme der RIAS BERLIN KOMMISSION zu arrangieren.

To strengthen the network of RIAS alumni the RIAS BERLIN COMMISSION published its first *Newsletter* in February 1997. The *Newsletter*, which will be published twice a year, includes the latest information on programs and fellows as well as news and comments on political and media developments on both sides of the Atlantic.

The *Newsletter* and the annual alumni meetings in Germany and in the United States of America are the most important links in the network of German and American journalists.

This network is being developed even further by an

increasing number of individual contacts and by the growing willingness of former participants to host current fellows for visits and internships at their stations.

Caution — Hidden Cameras

Washington — Defending its use of hidden cameras, ABC says it will appeal a jury's decision that the television network must pay the Food Lion supermarket chain more than \$5.5 million in damages over an undercover news report.

On January 22, 1997 the federal jury had found ABC guilty of fraud and trespassing because two employees lied to get jobs as Food Lion clerks and then shot footage with miniature cameras hidden in their wigs. The ABC report accused Food Lion of bleaching and doctoring spoiled fish and meat for resale.

In an interview, the president of ABC News, Roone Arledge, defended the use of hidden cameras, saying: "We only do this if it's a very important story and there's no other way to get it. These people were doing terrible things and we documented it by our cameras."

The Food Lion suit has been closely watched because hidden-camera reports have become a popular staple of network news-magazine shows. The awarding of damages rekindled the debate over how far journalists should go in pursuing a story, and several experts said it would cause news organizations to be more cautious in undertaking such undercover inquiries.

ARD's Tagesschau: still at the top in 1996

A daily average of 6.56 million viewers watched the public station ARD's *Tagesschau* (8.00 p.m.) in 1996. Including the 3rd regional public programs and 3SAT, which also air the *Tagesschau*, a total of 8.44 million saw the program.

The public channel ZDF's *heute* news (7.00 p.m.) was the No. 2 program with 5.16 million viewers, followed by news programs produced by private stations: *RTL aktuell* (6.45 p.m.) 4.25 million; *SAT1 news* (6.30 p.m.) 1.79 million. Last place went to *PRO7 news* (7.30 p.m.) with 1.06 million viewers.

1996 TV ratings in Germany: Private RTL and public ZDF claim leadership

For four years in a row (1993 — 1996), the private station RTL TV had the highest audience rating. RTL's market share for 1996 was 17% followed by ARD (14.6%), ZDF (14.4%), SAT 1 (13.2%) and PRO 7 (9.5%). But the public ZDF claimed that it is the true market leader in the most important viewing time (between 7.00 p.m. and 11.00 p.m.). In prime time ZDF had a market share of 16.8%, followed by public ARD and RTL (both 16%) and SAT 1 (14.2%).

New German TV Law initiates new mergers and ownership structures

The merger of *Compagnie Luxembourgeoise de Telediffusion* and Bertelsmann's *UFA* on January 14, 1997 created the biggest broadcast group in Europe with 19 TV and 23 radio stations in 10 countries, and an annual turnover of DM 5 billion. The new CLT/UFA company owns 89 percent of RTL (Germany's top-rated broadcaster) and holds significant stakes in RTL2, Super RTL (50% owned by Disney), VOX and the pay channel "Premiere". In the meantime, *Leo Kirch* is trying to increase his stake in SAT 1 to 59% (Springer now holds 40% of SAT 1)

SAT 1 after buying shares from various German publishing houses.

All German media players make use of the revised German media law, which ended restrictions preventing an individual or company from owning a majority stake in a private broadcaster.

The new rules still try to prevent concentration of media power by barring any private broadcaster from capturing more than a 30 percent share of the total market. At present no German broadcaster has anywhere near that share.

Media News

— The German market for TV commercials is estimated at DM 7.3 billion for 1997 (IP);

— The public broadcast system ARD and ZDF will get around DM 10 billion in obligatory users fees (after an increase from DM 23.80 to DM 28.25 a month for radio and TV owners in Germany) and can expect an additional DM 700 million from commercials;

— Private TV stations in Germany have a 60% audience share,

— *Leo Kirch's* new digital pay-per-view-channel DF 1 had only 20,000 (instead of the expected 200,000) subscribers by the end of 1996. One reason: With 19 private and 11 public channels the German market is very competitive;

— 16.7 million German households have cable TV with an average of 30 channels;

— Viewers of public TV channels are more interested in politics and represent a higher percentage of newspaper readers than the generally younger viewers of private TV channels;

— West Germans have doubled their daily TV consumption during the last 31 years to 2 1/2 hours. East Germans spent more than 3 hours daily in front of the tube;

— A survey by *Ohio University* and the *Scripps Howard News Service* has found a significant correlation between "news-consumption" and participation in elections. 76% of the people who regularly follow the news in newspapers and on TV voted in the congressional election of 1994. Newspaper readers have a more balanced and positive view of politics than people with TV as their only source of information;

— Harvard Prof. *Robert D. Putnam* sees a correlation between daily TV viewing and the level of political engagement or the degree of trust in government. His thesis: The more TV you watch the less likely you are to be civically involved, the more you read newspapers the more confidence in the political system you have.

Alumni News

Allyn, Karen (Germany program '95) has married and is now *Karen Scott-Adashek*, proud mother of daughter *Neva*, born on January 6, 1997;

Bartz, Joachim (US Program '94), previously of *ZDF Auslandsjournal*, from March 1, will be a correspondent at the ZDF studio in Kiel, covering Northern Germany, Scandinavia and the Baltic States; *Christopher, William* (US Program '96) now works at *SCNN-Radio*, Columbia, SC, as political reporter/

editor; *Gerhard, Susanne* (Editor, Program '96) is the new ZDF correspondent in Warsaw;

Grundmann, Ingmar (US Program '95) has left the Berlin newsroom of SAT 1 to join *MDR-TV* in Dresden; *Kays, Regina* (US Program '94) has married and is now *Regina Hamburg*;

Knowles, Cameron (Germany Program '96) now works for *KTRH Radio* in Houston, TX, the station of '95 German program participant *Joe Householder*; *Koppe, Christina* (US Program '95) has married and is now *Christina Herbebrock*;

Picciano, Tom (Germany Program '96) now works for *WICZ-TV* in Vestal, N.Y.; *Reiter, Carolin* (US Program '95) has moved to Munich and is working for *tm 3 — TV for Women*; *Roane, Emily* (Germany Program '96) has married and is now *Emily Roane Peck*;

and is now *Michelle Williams*, *Michelle* (Germany Program '96) has married and is now *Michelle Fisher*.

Congratulations and good luck to all of you!

Rainer Hasters
Rainer Hasters
Executive Director

RIAS BERLIN KOMMISSION
Funkhaus am
Hans-Rosenthal-Platz
D-10825 Berlin

Phone: (030) 8503-6971
Telefax: (030) 8503-6979
e-mail: RIAS-BERLIN-KOMMISSION @ t-online.de

Erstes Alumni-Treffen
bei der RTNDA-Tagung '96
in Los Angeles

First alumni meeting
at the RTNDA convention '96
in Los Angeles



Donnerstag, 10. Oktober:
Deutschland-Information für
amerikanische Alumni
*Die Herausforderung des
Wohlfahrtsystems* —
eine Podiumsdiskussion mit
vier deutschen Journalisten aus
dem Redakteursprogramm 1996
der RIAS BERLIN KOMMISSION
und einer Einführung von
Gert W. Adomeit,
Repräsentant der Deutschen
Industrie- und Handelskammer,
Washington, DC

Gemeinsamer Empfang
der RIAS BERLIN KOMMISSION,
der *Missouri Universität* und
der RTNDF

Freitag, 11. Oktober:
*Amerikanische und deutsche
Media-Trends* —
eine Podiumsdiskussion mit
zwei amerikanischen und
zwei deutschen Journalisten,
mit einer Einführung von
Prof. Bill Silcock von der
Missouri-Universität

Sonnabend, 12. Oktober:
Workshop
für Universitäts-Partner

Moderator: *Robert L. Earle*.

Thursday, October 10:
Germany-update for US Alumni
Challenge of the welfare system —
a panel discussion with
four German journalists of the
RIAS BERLIN COMMISSION editor
program, introduction by
Gert W. Adomeit, representative
of German industry and trade,
Washington, DC

Joint reception by the
RIAS BERLIN COMMISSION,
Missouri University and
the RTNDF

Friday, October 11:
US-German Media Trends —
a panel discussion with
two US and two German
journalists, introduction by
Prof. Bill Silcock,
Missouri University

Saturday, October 12:
Workshop
for University Partners

Programs moderated by
Robert L. Earle





The reunion in Los Angeles was fantastic. It was a great opportunity to catch up with American colleagues, meet the latest German participants in the exchange program and examine different perceptions of what is news. It was also interesting to hear about some of the problems and challenges facing our German counterparts in commercial vs. public sectors.

**Rebecca McMenamin,
Voice of America, Washington**

•••

Die diversen RIAS/RTNDF-Termine sorgten für regen Austausch zwischen uns und den amerikanischen Journalisten. Die direkte Auseinandersetzung mit ihrem „journalistischen Blick“ in all den unterschiedlichen Formen und Bereichen, unabhängig ob ich ihn teile oder nicht, hat mir sehr viel für meine journalistische Arbeit gegeben. Immer wieder bekomme ich neue Antworten auf noch ungestellte Fragen.

**Mosjkan Ehrari,
Radio Fritz, ORB, Potsdam**

•••

Die RTNDA-Convention war sehr interessant. Themen, Teilnehmer und – besonders für mich – die „World Media Exhibition“ mit technischen Neuheiten. Und natürlich die einzigartige Chance, „big shots“ in American TV wie Sam Donaldson und Helen Thomas persönlich zu treffen!

**Andreas Pawlouschek,
ARD Aktuell, Hamburg**



*Erstes deutsches
Alumni-Treffen der
RIAS BERLIN KOMMISSION
im Mai 1997 im
Amerika Haus Berlin*

*First meeting of the
RIAS BERLIN
COMMISSION'S
German alumni,
Amerika Haus, May 1997*

Sonnabend, 24. Mai 1997 —
Podiumsdiskussion:
*Was ist erlaubt im Kampf um
Einschaltquoten?
Nachrichtenethik im deutsch-
amerikanischen Vergleich.*

Der Kampf um die Einschalt-
quoten wird immer härter.
In Deutschland sind vermehrt
gefälschte TV-Beiträge in Nach-
richtenmagazinen aufgetaucht.
In den Vereinigten Staaten von
Amerika sollen News auch
unterhalten; weather, crime and
traffic sind die Hauptbestand-
teile der meist lokal orientierten
Nachrichtensendungen.
Reenactments (nachgespielte
Ereignisse), der Einsatz von
versteckten Kameras und das
Privatleben der Politiker sind
keine Tabus wie in Deutschland.
Oder sind die deutschen Jour-
nalisten einfach zu schüchtern —
mehr „Bettvorleger als Tiger“,
wie es *Wall-Street-Journal-*
Korrespondent *Matt Marshall*
in *Die Zeit* formulierte?

Es diskutierten

- *Dieter Weirich*
Intendant Deutsche Welle
- *Ernst Elitz*
Intendant DeutschlandRadio
- *Matt Marshall*
Korrespondent
Wall Street Journal, Bonn
- *Peter Laufer*
US-Radio- /TV-Journalist
und Buchautor
- *Werner Sonne*
langjähriger ARD-Korre-
spondent Washington.

Moderator war der stell-
vertretende Vorsitzende der
RIAS BERLIN KOMMISSION,
Robert L. Earle, Minister
Counselor for Public Affairs
der Botschaft der Vereinigten
Staaten von Amerika in
Deutschland.

Saturday, May 24, 1997 —
Panel discussion:
*What methods are permitted
in the ratings war? The ethics
of news production in Germany
and in the United States.*

The struggle for ratings is
getting stiffer. Falsified TV
features have been broadcast in
Germany several times already.
In the United States, the news
also have to be entertaining;
weather, crime and traffic are
the staples of most local news-
casts. In contrast to Germany,
reenactments, the use of hidden
cameras, and the private lives
of politicians are not considered
taboos. Or are German jour-
nalists simply too timid —
“bedside rugs rather than
tigers”, as *Wall Street Journal*
correspondent *Matt Marshall*
wrote in *Die Zeit*?

Participants in the panel
discussion were

- *Dieter Weirich*
Director of Deutsche Welle
- *Ernst Elitz*
Director of DeutschlandRadio
- *Matt Marshall*
correspondent of
Wall Street Journal, Bonn
- *Peter Laufer*
US radio/TV journalist
and author
- *Werner Sonne*
former ARD correspondent
in Washington

The host was *the vice-chairman
of the RIAS BERLIN KOMMISSION*,
Robert L. Earle, Minister
Counselor for Public Affairs,
Embassy of the United States of
America in Germany.

In the American press, there's a pack waiting for the slightest sniff of controversy. They are junk-yard dogs. They wait until they get the scent, and then attack. Every major newspaper has their own pack, and they are ruthless in turning over every scrap. This sort of agenda-setting is absent in the German media. In Germany, investigating stories depends on the whim of individual reporters. Martin Sueskind, Bonn bureau chief of the Süddeutsche Zeitung, admitted in a recent talk that he'd resigned himself to a less aggressive approach after years of fighting futilely. He recounted seeing similar degeneration in other journalists. Idealistic vigor gave way to a certain passivity. "Wir haben wie Tiger angefangen und sind als Bettvorleger geendet."

Matt Marshall
Wall Street Journal, Bonn

...

The German press still hasn't insisted on a complete moral separation from their sources. Many journalists still accept gifts from companies, and portions of the price of flights on which they accompany government politicians. I doubt whether this means they've been completely bought out. But the difference is plainly evident in televised press conferences in the U.S., when journalists rip into the President with biting questions. In Germany, Mr. Kohl sits throne-like in stage-managed press conferences, and journalists are completely dependent. Mr. Kohl's press managers for the right to ask questions. The consensus around the social middle has robbed the tempest from the pages of Germany's elite publications.

Matt Marshall
Wall Street Journal, Bonn

Die deutsche Presse nimmt durchaus ihre Kontrollfunktion wahr. Sie hat wesentlich mehr Politiker zu Fall gebracht als die amerikanische Presse. Da die Mehrheit der amerikanischen Presse den Watergate-Skandal verschlafen hat und heute an einer Art Post-Watergate-Syndrom leidet, hat sie sich regelrecht in die Whitewater-Affaire und Präsident Clinton verbissen, ohne dabei viel geleistet zu haben. Mit Blick auf die kritische Berichterstattung kann sich die deutsche Provinzpresse zudem durchaus mit der amerikanischen messen, da Enthüllungen auf große Zeitungen an der Ost- und Westküste beschränkt bleiben.

Werner Sonne
ARD-Korrespondent, Washington

...

Die in Deutschland zu beobachtende Absprache-Kultur, wonach dem Partner Interviews zur Durchsicht vorgelegt werden, worauf dieser Änderungen anbringen will und kann, obwohl das Gespräch auf Band vorliegt, ist in den USA nicht geläufig. Es wird in den USA auch nie passieren, daß der Redakteur eines Magazins nicht in der Präsidentenmaschine mitfliegen darf, wie das jüngst einem Spiegel-Kollegen mit Bundeskanzler Helmut Kohl auf einer Auslandsreise passiert ist.

Matt Marshall
Wall Street Journal, Bonn

...

Ich habe während meiner journalistischen Laufbahn viele Kohl-Interviews geführt, und was davon gesendet oder herausgeschnitten wurde, das habe ich immer selbst bestimmt.

Werner Sonne
ARD-Korrespondent, Washington



Journalisten dürfen sich nicht zum Bettvorleger der Politik machen, aber es ist auch nicht gut, wenn sie der Bettvorleger eines sensationslüsternen Publikums sind.

Ernst Elitz, Intendant,
DeutschlandRadio, Berlin

...

Wirtschaft und Politik sind in Deutschland eine ganz enge Ehe eingegangen. Journalisten sind in Deutschland Teil des harmonie-terroristischen Managements. Es gibt fundamentale Unterschiede im journalistischen Verständnis zwischen Amerika und Deutschland, investigative Aufklärungstrupps können nicht vorgehalten werden.

Dieter Weirich, Intendant,
Deutsche Welle, Köln



Harter Kampf um Einschaltquoten auch in Deutschland

American style advertising has come to German broadcasting

Marcel Kolvenbach,
WDR,
Köln

Dirk-Michael Grötzsch,
Radio PSR,
Leipzig

Der Ort *Raritan* in New Jersey, der Sender *News 12*, ein lokaler 24-Stunden-Nachrichtensender. Redaktionskonferenz am Morgen. All die Vorurteile über die Oberflächlichkeit amerikanischer Medien, die sich in den vergangenen Wochen aufgestaut hatten, mußte ich relativieren. In der Konferenz wurde genauso hart und journalistisch um Themen gerungen wie bei uns. Später begleitete ich den Dreh. Reporter und Kameramann ein eingespieltes Team. Die Kamera läuft sofort, die ersten spontanen Bilder werden dem Beitrag später Leben geben. Schnitt mit dem Kameramann, der das Material kennt, alles in einem wahn-sinnigen Tempo und dennoch wird es ein recht guter Beitrag ...

Am nächsten Tag Studioalltag. Studio, Assignment-Desk, die Redakteure, Reporter und Moderatoren, sie alle sind in einem Raum oder lediglich durch Scheiben und halbhohe Sichtwände getrennt. Kleine Wege und Blickkontakt statt Privatsphäre und Schutzraum. Oft genügt ein Wink oder ein Zuruf, und alles, was in den Computer geschrieben wurde, ist für jeden zugänglich. Während Moderatorin Deborah ihren Text schreibt, können die Redakteure ihn schon bearbeiten. Derselbe Text landet später automatisch im Auto-Cue, die Namen als Inserts und die Regiehinweise auf dem Regiecomputer. Alles vernetzt.

Noch zwei Minuten bis zur Sendung, alle nehmen die Positionen ein, keine lange Probe, die Leute sind Profis, bis zehn Sekunden vor Sendung wird gegessen, getrunken (nie Alkohol!) gelacht, man arbeitet hier, aber will seinen Spaß haben, und die Zuschauer wollen fröhliche Moderatoren-gesichter.

Darauf vorbereitet, in den USA auf meist veraltete Radiotechnik zu stoßen, mußte ich verblüfft feststellen, amerikanische Sender sind im Digitalisierungswahn. Modernste Technik, Superprogramm, vieles wirklich unnötig, doch wen begeistert Technik nicht.

Commercial und Public TV/ Radio, selten begegnet man Journalisten, die sich derart extrem am Geschmack ihrer Hörer orientieren. Es findet nur statt, was die Hörer/Zuschauer wirklich wollen, die totale Unterordnung, der Markt ist alleinige Richtschnur. Doch der deutsche Journalismus ist ja auf dem besten Weg, die Vorbilder sind unverkennbar.

Melissa Wright,
WSOC-TV,
Charlotte, NC

Tony Paniagua,
KVOA-TV4,
Tucson, AZ

William Christopher,
WBCU AM Radio,
Union, SC

Greta Kreuz,
WJLA-TV,
Washington, DC

As American journalists, many of us were shocked at the Bundestag upon learning that journalists in Bonn had very close relationships with the politicians they were responsible for covering. We found that in some cases there are certain “gentlemen’s agreements” between journalists and politicians about the type of questions asked in public.

In the bustling town of Berlin, politicians may find tougher questions asked and more accountability of their activities. However, whether that emphasis will shift to the more Americanized version of the love of scandal in both the boardroom and the bedroom is still unclear. Many television and radio stations we visited view the American media as their role model and use American media consultants. Lively debates were provoked among ourselves as journalists as we compared both good and bad trends in the American media versus the development of trends in the German media. I not only brought home a perspective on German journalism but also a better evaluation of my own role as an American journalist.

In journalism I found some notable differences between the United States and Germany. Germans in general still seem to enjoy more elaborate stories with “substance” compared to many of their counterparts in the United States, who often stress a flashy and “keep it simple stupid” (KISS) style at many television stations. I was amazed by the power of the public radio and television stations (and by the fee that many Germans pay to support public broadcasting systems).

Also interesting in Germany is the reduced emphasis on “talent” or on-air personalities and the dedication to in depth journalism by many of the anchors. I don’t think any station in the United States would encourage or allow their anchors to rotate every few weeks so their anchors could work on other projects or stories — the “personality sell” in this country is just too persuasive for that and the argument is often made that viewers watch specific stations because of the people presenting the news and not so much because of the newscast’s specific content or style.

During my extension program I met great people at *DeutschlandRadio*, where I enjoyed a two-day internship. I found radio there to be much more interesting than in the States, more artistic and diversified, and much better paid — as with all of the broadcasting facilities we visited (It was enough to make an American quite jealous.).

DeutschlandRadio was like a dinosaur, a gigantic operation of over 700 employees, reminiscent of the golden days of radio in the States. What radio outfit has its own symphony orchestra these days?

My extension period underscored just how differently Germans and Americans “do” the news. We in the U.S. tend to shoot first, ask questions later. Germans tend to go by the book, abide by often tedious procedures (like getting clearance).

I spent a day at *SFB* (the No. 1 TV station in Berlin), shadowing a reporter and ultimately shooting my own piece for their evening news. I learned how reporters rarely do standups (too showy); typically don’t use natural sound or do “person on the street”-interviews (what’s the point), and write their scripts *without* first looking at their video.

On the other hand, the news has substance. The purpose is to inform, not to titillate. Content over style.

Ariane Giese,
WDR,
Köln

Fasziniert hat mich bei den US-Medien der durchorganisierte und gestylte Ablauf. Der Einsatz von Grafik und mitreißend gemachter Eigenwerbung erscheint wie eine andere Welt gegen das, was in Deutschland läuft.

Christine Thalmann,
Sender Freies Berlin,
Berlin

Washington Post, CBS-Radio, CNN — verschiedene Medien, unterschiedliche Auffassungen von journalistischer Verantwortung.

Gegensätze: *Washington Post* und *CNN*. Beides Erfolgsprodukte. Die Konzepte konträr: präzise politische Haltung, Hintergrundrecherche kontra Aktualität. Faszinierend die Präsentation. Bei beiden die Überzeugung, zu den Besten zu gehören, das Richtige zu tun.

Milwaukee — *channel 12*. Morgens, 10 Uhr. Redaktionskonferenz. Kurz und knapp, keine Sendekritik. Gleich am ersten Tag mit einer Reporterin vor Ort. Live ist fast alles, geschnitten wird im Schnittmobil, vom Kameramann, manchmal vom Reporter. Hauptsache schnell.

Nachrichten als Unterhaltung. Kaum ein Bericht über Hintergründe. Oft recherchieren die Reporter nicht mehr selber. Der Producer tut es für sie. Die Moderationen, so leicht sie klingen, sind bis ins Detail ausformuliert. Selbst die so beiläufig daherkommenden Dialoge zwischen den Moderatoren stehen im Teleprompter.

Dr. Gisela Palmes,
WDR,
Köln

Medienpräsenz, Bekanntheit und das Erlangen von Ruhm stehen bei dem jungen Medien Nachwuchs ganz offensichtlich weit vor den journalistischen Inhalten. So schwer für uns diese journalistische Haltung zu verstehen ist, so wenig nachvollziehbar ist für amerikanische Journalisten unser System des öffentlich-rechtlichen Rundfunks. Nicht nur in diesem Punkt hat sich gezeigt, wie wichtig und interessant der Austausch mit amerikanischen Journalisten ist.

Simone de Manso Cabral,
Deutsche Welle TV,
Berlin

As a journalist you have to be flexible — in the United States even more so. With a far less regulated media market, the working premises for American colleagues change very fast. Competition for public acceptance there affects also *PBS* stations. Job security in the European sense simply does not exist. Journalists in the US have more stress as a whole, some would say. Still it was refreshing to experience how relaxed the people in news rooms, who welcomed us, were, no matter whether in public or private stations.

Another station we visited was *KNX newsradio*. Talking about the structure of their programming, the news director told us his simple and yet disenchanted view of the limitations of his work: "We do not sell news, we sell audiences to the advertisers." One third of the time aired by *KNX* is filled with commercials. Traffic news every six minutes, no matter what is going on in the world, is what makes *KNX*, in the automobile city of Los Angeles, most attractive.

USA-Herbstprogramm 1997
11. Oktober bis 23. November

• • •

USA-Frühjahrsprogramm 1998
14. März bis 25. April
Bewerbungsfrist: 30. Nov. 1997

• • •

USA-Herbstprogramm 1998
10. Oktober bis 22. November
Bewerbungsfrist: 30. April 1998

• • •

Programmablauf:

je eine Woche Washington D.C.
und New York, einwöchiges
Rundfunkpraktikum, drei Wochen
Besuch einer Journalistenschule
Bewerbungsunterlagen:

kurzer Lebenslauf in englisch und
deutsch, journalistischer Werde-
gang mit Beschreibung der
augenblicklichen Tätigkeit in
deutsch und englisch, eine stich-
wortartige, ins Englische über-
setzte kurze Inhaltsangabe von
drei wichtigen Eigenproduk-
tionen, Empfehlungsschreiben
des Chefredakteurs/Abteilungs-
leiters und sonstige Referenzen.

• • •

USA-Redakteursprogramm 1997
6. bis 21. September

• • •

USA-Redakteursprogramm 1998
12. bis 27. September
Bewerbungsfrist: 15. Mai 1998

• • •

Zweiwöchiges USA-Kurz-
programm für erfahrene
Rundfunkjournalisten mit
Station in Washington D.C. und
New York (RTNDA convention).
Bewerbungsvoraussetzungen:
Mehrjährige erfolgreiche Tätig-
keit als Radio- oder Fernseh-
journalist, möglichst in heraus-
gehobener/verantwortlicher
Position mit Bezug zu
US-amerikanischen Themen.

Bewerbungsunterlagen:
kurzer Lebenslauf, journalisti-
scher Werdegang mit Beschrei-
bung der augenblicklichen
Tätigkeit, jeweils deutsch und
englisch, Empfehlungsschreiben
des Chefredakteurs und/oder
sonstige Referenzen.

Germany Fall Program 1997
September 27 until October 12

• • •

Germany Spring Program 1998
June 13 until June 28
Deadline for applications: March 1

• • •

Germany Fall Program 1998
October 3 until October 18
Deadline for applications: June 1

• • •

Two week program with a
possible extension of up to two
weeks (to pursue individual
research projects, file stories
for your station, or have an
internship at a German radio
or television station). Selected
applicants will travel to Berlin,
to see the new capital of
Germany, to Bonn, the current
German capital and to east
German cities such as Leipzig,
Potsdam or Dresden.

The itinerary also includes
Strasbourg, home of the
European Parliament and the
European Court of Justice or
Brussels, home of NATO and
the European Union. Applicants
must be full-time working
radio or television journalists,
knowledge of German is
preferred, but not required.
Program application
must include the following
information:

A resumé and current job
description; a one-page essay
addressing each of these three
issues: 1) why you want to
participate in the program,
2) what you hope to get out of it,
3) what your long-term career
goals are; a one-page descrip-
tion of three recent stories you
have reported or produced that
are relevant to this program;
a letter of reference from your
supervisor and the names and
telephone numbers of two
other professional references
(Please note your relationship
to your references.).

NEU • • • NEU • • •

VISITING
MEDIA FELLOWS
PROGRAM

22. September bis
17. Oktober 1997

• • •

19. Januar bis
13. Februar 1998

• • •

16. Februar bis
13. März 1998

• • •

Vierwöchiger
Studienaufenthalt
am
De Witt Wallace
Center for
Communications
and Journalism,
Duke University,
Durham, NC

Die RIAS BERLIN KOMMISSION vergibt jährlich Radio- und Fernsehpreise für je eine Hörfunk- und eine Fernsehproduktion, die in besonderem Maße zur Völkerverständigung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vereinigten Staaten von Amerika beigetragen haben.

Die beiden Preise sind mit jeweils US \$ 10.000,00 dotiert.

Bitte richten Sie alle Anfragen und Bewerbungen in Deutschland für den Radio- und Fernsehpreis 1998 bis spätestens 15. Dezember 1997 an:

RIAS BERLIN KOMMISSION,
Funkhaus am
Hans-Rosenthal-Platz,
10825 Berlin,
Telefon (030) 8503-6971
Telefax: (030) 8503-6979

...

Die RIAS BERLIN KOMMISSION gewährt Produktionskostenzuschüsse für Radio- und Fernsehsendungen, die zum gegenseitigen Verständnis zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vereinigten Staaten von Amerika beitragen.

Produktionsvorschläge sollten ein Exposé, einen detaillierten Finanzierungsplan und den voraussichtlichen Sendetermin sowie eine Zusammenfassung von einer Seite in englisch enthalten.

Bewerbungsfrist: auf Anfrage

The RIAS BERLIN COMMISSION annually presents two awards of US \$ 10,000 for excellence in reporting on German-American issues. Entries for the 1998 awards must be received not later than December 15, 1997.

Please direct all inquiries and applications in the U.S.A. to one of the following:

Patricia Seaman,
program coordinator,
phone: (301) 977-7210
(9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Eastern time),
e-mail: paseaman@aol.com;

Colony Brown,
senior project director,
phone: (202) 659-6510,
e-mail: colonyb@rtndf.org

RTNDF
German/American Journalist
Exchange Program
1000 Connecticut Ave., NW, #615
Washington, DC 20036

...

The RIAS BERLIN COMMISSION supports radio and television productions with grants for programs which promote and deepen the German-American relationship and contribute significantly to the transatlantic dialogue.

Proposals must contain a description of the proposed program and possible interview subjects; length of program; intended date(s) and station(s) for broadcasting and a detailed budget.

Please inquire about deadlines!

